



ECO UV BAR DMX



Instrucciones de uso

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
www.americandj.eu

©2013 **ADJ Products, LLC** todos los derechos reservados. La información, especificaciones, diagramas, imágenes e instrucciones presentes están sujetos a cambio sin previo aviso. El logotipo de ADJ Products, LLC y los nombres y números de identificación del producto aquí contenidos son marcas comerciales de ADJ Products, LLC. La protección de derechos de propiedad aquí manifestada incluye todas las formas y tipos de materiales e información amparados por el derecho de propiedad contemplados ahora por la legislación reglamentaria o judicial, o que se otorguen en lo sucesivo. Los nombres de productos usados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas, y así se reconoce. Todas las marcas y nombres de producto que no son ADJ Products, LLC son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas.

ADJ Products, LLC y todas las empresas asociadas declinan por la presente todas y cada una de las responsabilidades por daños materiales, eléctricos, al equipo y edificios, o lesiones a cualquier persona, y el perjuicio económico directo o indirecto relacionado con el uso o con la confianza en cualquier información contenida en este documento y/o como resultado de un montaje, instalación, aparejamiento y manejo inapropiado, inseguro, insuficiente o negligente de este producto.

Contenidos

INTRODUCCIÓN	4
INSTRUCCIONES GENERALES	4
LIMPIEZA.....	4
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	4
CONFIGURACIÓN DMX	5
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	7
CONTROL DMX.....	8
CONFIGURACIÓN MAESTRO-ESCLAVO	8
CONTROL UC IR/APP AIRSTREAM	8
3 CANALES DMX.....	9
CABLE DE ALIMENTACIÓN EN CADENA	9
ESPECIFICACIONES	9
ROHS - Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente	10
RAEE – Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos	11

INTRODUCCIÓN

Desembalaje: Gracias por haber adquirido la Eco UV Bar DMX de ADJ Products, LLC. Todos las Eco UV Bar DMX se han probado meticulosamente y se han expedido en perfectas condiciones de funcionamiento. Examine con cuidado la caja en que se entrega para detectar daños que puedan haber ocurrido durante el transporte. Si la caja parece dañada, inspeccione con cuidado su aparato en busca de daños y asegúrese de que todos los accesorios necesarios para hacer funcionar la unidad han llegado intactos. En caso de que haya encontrado daños o piezas que faltan, póngase en contacto con nuestro número de asistencia para recibir las instrucciones pertinentes. No devuelva esta unidad a su distribuidor sin haberse puesto primero en contacto con el servicio técnico.

Introducción: La Eco UV Bar DMX forma parte del continuo empeño de ADJ por crear dispositivos asequibles y de alta calidad. La Eco UV Bar DMX ahora se puede controlar por DMX, y viene también con un mando a distancia por IR para un fácil control. Esta unidad es estupenda para clubs, grupos, pistas de patinaje, estadios, escenarios para actuaciones, producciones teatrales y cualquier otra iluminación de efectos especiales.

Asistencia al cliente: Si encuentra cualquier problema, sírvase contactar con su tienda American Audio de confianza.

También le ofrecemos la posibilidad de contactarnos directamente: puede hacerlo a través de nuestro sitio web www.americandj.eu o por correo electrónico: support@americandj.eu

¡Precaución! Para evitar o reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga esta unidad a la lluvia o a la humedad.

¡Cuidado! No hay piezas reparables por el usuario dentro de esta unidad. No intente ninguna reparación por sí mismo; si lo hace así, invalidará la garantía del fabricante. En el caso improbable de que su unidad precise reparación, contacte con ADJ Products, LLC.

POR FAVOR, recicle la caja de embalaje siempre que le sea posible.

INSTRUCCIONES GENERALES

Para optimizar el rendimiento de este producto, lea por favor con cuidado estas instrucciones de funcionamiento y familiarícese con las operaciones básicas de esta unidad. Estas instrucciones contienen información de seguridad importante que concierne al uso y mantenimiento de esta unidad. Guarde este manual con la unidad, para futuras consultas.

LIMPIEZA

Debido a residuos de niebla, humo y polvo, la limpieza de las lentes ópticas internas y externas ha de efectuarse periódicamente para optimizar la emisión de luz.

1. Use limpiacristales normal y un paño suave para pasarlo por el revestimiento exterior.
2. Limpie la óptica externa con limpiacristales y un paño suave cada 20 días.
3. Asegúrese siempre de secar completamente todas las piezas antes de volver a enchufar la unidad.

La frecuencia de la limpieza depende del entorno en el que funcione el dispositivo (es decir, humo, residuos de niebla, polvo, condensación).

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga esta unidad a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua u otros líquidos dentro o sobre la unidad.
- Asegúrese de que el enchufe al que conecte la unidad se corresponde con el voltaje requerido.
- No intente hacer funcionar esta unidad si el cable de alimentación está rasgado o roto. No intente quitar ni arrancar la toma de tierra del cable eléctrico. Esta toma se usa para reducir el riesgo de descarga eléctrica y de fuego en caso de un cortocircuito interno.
- Desconecte de la alimentación principal antes de hacer ningún tipo de conexión.
- No quite la cubierta bajo ninguna circunstancia. No hay piezas reparables por el usuario en el interior.
- Nunca ponga en funcionamiento esta unidad cuando se haya quitado la cubierta.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (continuación)

- Nunca enchufe esta unidad en un atenuador.
- Asegúrese siempre de montar esta unidad en una zona que permita una ventilación adecuada. Deje aproximadamente 6" (15 cm) entre este dispositivo y una pared.
- No intente poner en funcionamiento esta unidad si ha recibido algún daño.
- Esta unidad está indicada solo para su uso en interiores; el uso de este producto en exteriores anula todas las garantías.
- Durante periodos prolongados sin utilizarla, desconecte la alimentación de la unidad.
- Monte siempre esta unidad de forma estable y segura.
- Los cables de alimentación deberían colocarse de forma que no estén expuestos a que se pisen o queden aprisionados por objetos colocados sobre o contra ellos, poniendo particular atención al punto en el que salen del aparato.
- Limpieza: el dispositivo debe limpiarse sólo según lo recomendado por el fabricante. Ver página 4 para detalles de limpieza.
- Calor: este aparato debe situarse alejado de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- Personal técnico cualificado debe revisar el dispositivo cuando:
 - A. El cable de alimentación o el enchufe se hayan estropeado.
 - B. Se hayan caído objetos o se haya derramado líquido sobre el aparato.
 - C. El aparato se haya expuesto a lluvia o agua.
 - D. El aparato no parezca funcionar normalmente o se aprecien cambios sensibles en el rendimiento.

CONFIGURACIÓN DMX

Fuente de alimentación: La Eco UV Bar DMX de ADJ contiene un conmutador de tensión automático, que detectará automáticamente la tensión cuando se conecte a una fuente de alimentación. Con este conmutador no hay necesidad de preocuparse por si la tensión es correcta; esta unidad se puede enchufar en cualquier parte.

DMX-512: DMX es la abreviatura de Digital Multiplex (Multiplexor Digital). Este es un protocolo universal usado como forma de comunicación entre dispositivos inteligentes y controladores. Un controlador DMX envía instrucciones de datos DMX desde el ordenador hasta el dispositivo. Los datos DMX se mandan como datos en serie que viajan de dispositivo a dispositivo a través de los terminales XLR DATA «IN» y DATA «OUT» que se encuentran en todos los dispositivos DMX (la mayoría de los controladores solo tienen un terminal DATA «OUT»).

Enlace DMX: DMX es un lenguaje que permite que todos los aparatos y modelos de los diferentes fabricantes puedan enlazar entre sí y operar desde un solo controlador, mientras que todos los dispositivos y el controlador sean compatibles con DMX. Para asegurar una transmisión de datos DMX adecuada, cuando use varios dispositivos DMX trate de utilizar la menor cantidad de cable posible. El orden en el que los dispositivos se conectan en una línea DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un dispositivo asignado a una dirección 1 DMX se puede colocar en cualquier punto de la línea DMX, al principio, al final o en cualquier lugar entre medias. Cuando a un dispositivo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX sabe que ha de mandar los DATOS asignados a la dirección 1 a esa unidad, independientemente de dónde está ubicada dentro de la cadena DMX.

Requisitos del cable de datos (cable DMX) (para funcionamiento DMX): La Eco UV Bar DMX se puede controlar por protocolo DMX-512. La Eco UV Bar DMX es una unidad DMX de 3 canales. La dirección DMX se configura en el panel posterior del Eco UV Bar DMX. Su unidad y su controlador DMX necesitan un cable de datos certificado DMX-512 de 110 ohmios para entrada de datos y para salida de datos (figura 1). Recomendamos cables DMX Accu-Cable. Si está usted fabricando sus propios cables, asegúrese de usar cable apantallado estándar de 110-120 ohmios (este cable se puede adquirir en casi todas las tiendas de sonido e iluminación profesional). Sus cables deben estar hechos con un conector XLR macho y hembra en cada extremo del cable. Recuerde también que el cable DMX debe estar conectado en cadena y no se puede dividir.



Figura 1

CONFIGURACIÓN DMX (continuación)

Advertencia: asegúrese de seguir las figuras dos y tres cuando haga sus propios cables. No use el terminal de tierra en los conectores XLR. No conecte el conductor de la pantalla del cable al terminal de tierra ni permita que el conductor de la pantalla haga contacto con el revestimiento exterior del XLR. Conectar la pantalla a tierra puede causar cortocircuito y un comportamiento irregular.

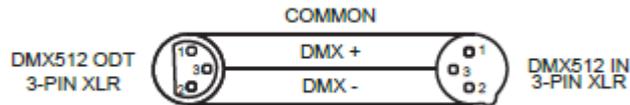


Figura 2

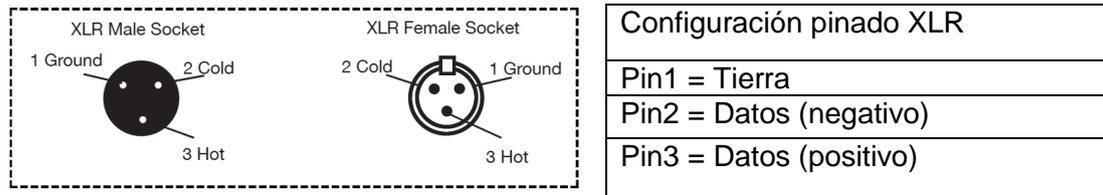
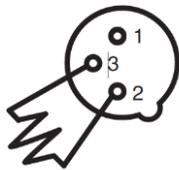


Figura 3

Nota especial: terminación de línea. Cuando se usan tramos de cable más largos, podría hacerse necesario el uso de un terminador en la última unidad para evitar un comportamiento irregular. Un terminador es una resistencia de 90-120 ohmios 1/4 W que se conecta entre los pines 2 y 3 de un conector XLR macho (DATOS + y DATOS -). Esta unidad se inserta en el conector XLR hembra de la última unidad de su cadena de conexión para terminar la línea. Usar un cable terminador (ADJ, número de pieza Z-DMX/T) disminuirá las posibilidades de un comportamiento irregular.



La terminación reduce los errores de señal y evita los problemas de transmisión de señal e interferencias. Es siempre aconsejable conectar un terminador DMX (resistencia 120 ohmios, 1/4 W) entre PIN 2 (DMX-) y PIN 3 (DMX +) del último dispositivo.

Figura 4

Conectores DMX XLR de 5 pines. Algunos fabricantes usan conectores XLR de 5 pines para transmisión de DATOS, en lugar de 3 pines. Los dispositivos XLR de 5 pines se pueden implementar en una línea DMX XLR de 3 pines. Cuando inserte conectores XLR estándar de 5 pines en una línea de 3 pines, debe usar un adaptador de cable; estos adaptadores se encuentran fácilmente en la mayoría de las tiendas de electricidad. El siguiente gráfico detalla una conversión de cable adecuada.

Conversión de XLR de 3 pines a XLR de 5 pines		
Conductor	XLR hembra (salida) 3 pines	XLR macho (entrada) 5 pines
Tierra/Pantalla	Pin 1	Pin 1
Datos (señal -)	Pin 2	Pin 2
Datos (señal +)	Pin 3	Pin 3
Sin uso		No usar
Sin uso		No usar

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Encendido/Apagado de la pantalla LED:

Para configurar la pantalla LED para que se apague a los 10 segundos, pulse el botón MODE hasta que aparezca «dS-x». «X» representa «1» o «2». Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se muestre «dS-2» en pantalla. Ahora la pantalla desaparecerá después de 10 s. Pulse cualquier botón para hacer que la pantalla se encienda otra vez. Tenga en cuenta sin embargo que la pantalla se apagará automáticamente después de 10 segundos.

«dS-1» = pantalla LED siempre encendida.

«dS-2» = pantalla LED se apaga a los 10 segundos.

Modo DMX:

El funcionamiento a través de un controlador DMX proporciona al usuario la libertad para crear sus propios programas a la medida de sus necesidades particulares. La Eco UV Bar DMX tiene 3 canales DMX.

1. Esta función le permitirá controlar las características de cada dispositivo individual con un controlador DMX 512 estándar.
2. Para hacer funcionar su dispositivo en modo DMX, pulse el botón MODE hasta que aparezca en pantalla «1XXX». «XXX» representa la dirección actual en pantalla. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la dirección DMX deseada.
3. Vea la página 9 para valores y características DMX.
4. Después de haber escogido la dirección DMX que desee, conecte el dispositivo a través de las conexiones XLR a cualquier controlador DMX estándar.

Modo Estroboscopio:

1. Enchufe el dispositivo y pulse el botón MODE hasta que aparezca «2-XX». «XX» representa un número entre 1 y 20.
2. La velocidad de estroboscopio se puede ajustar entre 1 (la más lenta) y 20 (la más rápida).
3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar la velocidad como desee.

Intensidad de emisión:

1. Enchufe el dispositivo y pulse el botón MODE hasta que aparezca «UXXX». «XXX» representa un número entre 000 y 255.
2. La intensidad de emisión se puede ajustar entre 000 (apagado) y 255 (la más brillante).
3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar la intensidad de emisión como desee.

Modo Fade UV:

1. Enchufe el dispositivo y pulse el botón MODE hasta que aparezca «AFXX». «XX» representa un número entre 1 y 20.
2. La velocidad de estroboscopio se puede ajustar entre 1 (la más lenta) y 3 (la más rápida).
3. Use los botones ARRIBA y ABAJO para ajustar la velocidad como desee.

Retardo:

1. Enchufe el dispositivo y pulse el botón MODE hasta que aparezca «dr-X». «X» representa un número entre 0 y 4.
2. La intensidad de emisión se puede ajustar entre 000 (apagado) y 255 (la más brillante).
3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar la intensidad de emisión como desee.

Nota: El modo de retardo funciona en conjunción con los valores 101-255 del canal 3.

CONTROL DMX

Control DMX universal: Esta función le permite usar un controlador DMX-512 universal para controlar las secuencias y patrones, atenuador y estroboscopio. Un controlador DMX le permite crear programas únicos, hechos a la medida de sus necesidades particulares. La Eco UV Bar DMX tiene 3 canales DMX. Vea la página 9 para características y valores DMX.

1. Esta función le permitirá controlar las características de cada dispositivo individual con un controlador DMX 512 estándar.
2. Para hacer funcionar el dispositivo en modo DMX, configure la dirección DMX que desee siguiendo las instrucciones de la página 7 y las especificaciones de instalación que vengan con su controlador DMX.
3. Conecte el dispositivo a través de las conexiones XLR a cualquier controlador estándar DMX.
4. Para tramos de cable más largos (más de 100 pies) use un terminador en el último dispositivo.

CONFIGURACIÓN MAESTRO-ESCLAVO

Funcionamiento Maestro/Esclavo: esta función le permitirá enlazar hasta 16 unidades y hacerlas funcionar sin un controlador. Las unidades se activarán por el sonido. En funcionamiento Maestro/Esclavo una unidad actuará como unidad de control

y las otras reaccionarán a los programas de la unidad de control. Cualquier unidad puede actuar como maestro o como esclavo.

1. Usando cables de datos DMX certificados, enlace sus unidades por medio del conector XLR en la parte posterior de las unidades. Recuerde que el conector XLR macho es la entrada y el conector XLR hembra es la salida. La primera unidad de la cadena (maestro) usará solamente el conector XLR hembra. La última unidad de la cadena usará solamente el conector XLR macho. Para tramos de cable más largos, sugerimos un terminador en el último dispositivo.
2. En la unidad Maestro, configure los ajustes deseados.
3. Configure las unidades Esclavo en modo DMX. Las unidades Esclavo deben seguir ahora al Maestro.

CONTROL UC IR/APP AIRSTREAM

El mando a distancia por infrarrojos **UC IR (incluido)** le proporciona control sobre varias funciones (ver más abajo). Para controlar el dispositivo, debe apuntar con el mando al frontal del aparato y no encontrarse a más de 30 pies de distancia.

El transmisor remoto **Airstream IR (vendido por separado)** se conecta a la entrada de auriculares de su teléfono o tableta iOS. Para controlar su dispositivo de IR, primero debe subir el volumen al máximo en su teléfono o tableta iOS y apuntar al transmisor en el sensor del dispositivo desde no más de 15 pies de distancia. Después de comprar los transmisores Airstream IR, la aplicación se descarga gratis de la App Store para su teléfono o tableta iOS. La aplicación viene con 3 páginas de control, dependiendo del aparato que esté utilizando. Vea más abajo las funciones del IR. Esta unidad funciona con la página 1 de la aplicación.

STAND BY: pulsando este botón dejará la unidad en blackout (oscuridad total).

FULL ON: pulse este botón para encender completamente la unidad.

FADE/GOBO: pulse este botón para activar el modo Fade UV. Pulse el botón 1 para fade lento, el botón 2 para fade medio y el botón 3 para fade rápido.

«DIMMER +» y «DIMMER -»: utilice estos botones para ajustar la intensidad de la luz cuando esté activo el modo de color UV.

STROBE: pulse este botón para activar el estroboscopio. Pulse el botón 1 para estroboscopio lento, el botón 2 para fade medio, el botón 3 para estroboscopio rápido y el botón 4 para la máxima velocidad de estroboscopio.

COLOR: pulse este botón para activar el modo de color UV. Ajuste la intensidad de luz usando los botones numéricos o usando los botones «DIMMER +» y «DIMMER -».

1-9: cuando esté en estroboscopio, utilice los botones 1-4 para ajustar la frecuencia de estroboscopio. En modo Fade, utilice los botones 1-3 para ajustar la velocidad del fade.

SOUND ON & OFF: estos botones no son válidos para este aparato.

SHOW: este botón no es válido para este aparato.

3 CANALES DMX

Canal	Valor	Función
1	0 - 255	ATENUADOR 0% - 100%
2	0 - 255	ESTROBOSCOPIO RÁPIDO - LENTO
3	0 - 20 21 - 40 41 - 60 61 - 80 81 - 100 101 - 255	CURVA DE ATENUADOR SIN CURVA DE ATENUADOR CURVA DE ATENUADOR 1 CURVA DE ATENUADOR 2 CURVA DE ATENUADOR 3 CURVA DE ATENUADOR 4 CONTROL DE MODO RETARDO

Los valores 101-255 del canal 3 funcionan en conjunción con el modo Retardo en el menú de configuración.

CABLE DE ALIMENTACIÓN EN CADENA

Con esta función puede conectar un dispositivo a otro usando las conexiones IEC de entrada y salida. La cantidad que se puede conectar es de 10 dispositivos como máximo. Para más de 10 dispositivos, necesitará usar otra toma de alimentación. Tienen que ser los mismos dispositivos. NO mezcle dispositivos.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	Eco UV Bar DMX
Posición de funcionamiento:	Cualquier posición de funcionamiento segura
Tensión:	100 V ~ 240 V, 50/60 Hz
Cable de alimentación en cadena:	10 dispositivos máx.
LED:	18 LED UV de 3 W
Ángulo del haz:	120 grados
Consumo de energía:	60 W
Peso:	6 lb/3 kg
Dimensiones:	39,5" (L) x 2,5" (An) x 4,75" (Al)
Colores:	1000 (L) x 60 (An) x 115 (Al) mm UV

Estimado cliente:

La Unión Europea ha adoptado una directiva sobre la restricción / prohibición del uso de sustancias peligrosas. Esta directiva, conocida como RoHS, es un tema de debate frecuente en la industria electrónica.

Restringe, entre otras cosas, seis materiales: Plomo (Pb), Mercurio (Hg), cromo hexavalente (CR VI), cadmio (Cd), bifenilo polibromado como retardante de llama (PBB), difenilo polibromado, también como retardante de llama (PBDE). La directiva se aplica a casi todos los dispositivos eléctricos y electrónicos cuyo modo de funcionamiento implique campos eléctricos o electromagnéticos - para abreviar: toda clase de aparatos electrónicos que nos rodean en casa y en el trabajo.

Como fabricantes de los productos de las marcas AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional y ACCLAIM Lighting, estamos obligados a acatar la directiva RoHS. Así pues, tan tempranamente como dos años antes de que la directiva estuviera en vigor, comenzamos nuestra búsqueda de materiales y procesos de producción alternativos, respetuosos con el medio ambiente.

Mucho antes de que la directiva RoHS tuviera efecto, todos nuestros productos ya se fabricaban cumpliendo las normas de la Unión Europea. Con auditorías regulares y pruebas de materiales, podemos seguir asegurando que los componentes que usamos cumplen con la RoHS y que el proceso de fabricación, hasta donde el avance de la tecnología nos permite, es respetuoso con el medio ambiente.

La directiva RoHS es un paso importante para la protección de nuestro entorno. Nosotros, como fabricantes, nos sentimos obligados a hacer nuestra contribución al respecto.

Cada año, miles de toneladas de componentes electrónicos, que son perjudiciales para el medio ambiente, terminan en los vertederos de basura de todo el mundo. Para asegurar la mejor eliminación o recuperación posible de componentes electrónicos, la Unión Europea ha adoptado la directiva RAEE.

El sistema RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) se puede comparar con el sistema de «punto limpio» que se ha venido usando durante varios años. Los fabricantes tienen que hacer su contribución para el tratamiento de residuos en el momento que lanzan el producto. Los recursos monetarios que se obtienen así se aplicarán al desarrollo de un sistema común de gestión de los residuos. De ese modo podemos asegurar un programa de limpieza y reciclaje respetuoso con la profesión y con el medio ambiente.

Como fabricantes, formamos parte del sistema alemán de EAR, y a él aportamos nuestra contribución.

(Registro en Alemania: DE41027552)

Esto significa que todos los productos de AMERICAN DJ y AMERICAN AUDIO se pueden dejar en los puntos de recogida sin coste, y que se usarán en el programa de reciclaje. De los productos de ELATION Professional, que son usados solo por profesionales, dispondremos nosotros. Por favor, envíenos los productos Elation directamente a nosotros al final de su vida útil para que podamos eliminarlos profesionalmente.

Como la RoHS de más arriba, la directiva RAEE supone una importante contribución para la protección del medio ambiente y nos alegra ayudar a limpiar nuestro entorno con este sistema de eliminación.

Estaremos encantados de responder cualquiera de sus preguntas y recibiremos sus sugerencias en: info@americandj.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
www.americandj.eu